

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXVIII

MONTEVIDEO, ENERO 15 de 1940

N.º 625



Evocación del Reparto de Navidad, 1939



En esta nota se encuentran en nuestra cancha, momentos antes de iniciarse este acto, de izquierda a derecha: PRIMERA FILA:

Señoritas de San Martín, Panchita Igoa, etc., luego siguen: Josefina I. de Beloqui, Francisca A. de Duvigneau; Juliana U. de West, Presidenta de la Comisión de Señoras; Clementina L. de Trias, Elida Aróztegui Beltrán, Joaquina E. de Suquibide, Antonia U. de Salavarría y Remigia E. de San Martín.

ATRAS: Enrique A. Masse, Miguel Rethén, Anita F. de Biestro, Ramón Iraizoz; Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General; Martín Urrutia, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción; José Lizarraga, Domingo Larrañaga y Fermín Zabaleta.

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1262
(casal esquina VI)

Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.53 — MONTEVIDEO

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
Único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina y
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia.
MONTEVIDEO

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES

719 — CALLE RINCON — 723

Especialidad en artículos de Mercadería,
Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería
y Quincallería

Ventas exclusivamente al por mayor

U.T.E. 8.07.50

Dirrec. Teleg.: LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y Barraca

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

U.T.E. 8.67.26

NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del País

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes 1624

U.T.E. 9.53.49

H. BERAMENDI & Cia.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 — Av. Gral. Rondeau — 2223

Consignatarios de Frutos del País

Casilla de Correo 165

Montevideo

U.T.E. 2.34.51

Jabonería y Estearinuría Francesa

— DE —

JUAN HARAMBURE

Escritorio: PAYSANDU 1076

Teléfonos: Escritorio 8-65-21
Fábrica 40-17-73

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

GARAYALDE

JOYERIA FINA

PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores
Importadores — Fabricantes

Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas

ITUZAINGO 1433

U. T. E. 62-0-88

MONTEVIDEO

BAZAR COLON

Sarandí esq. Juan C. Gómez

■
VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS

Importadores de Productos Químicos

Especialidades farmacéuticas. — Perfumería.
Artículos de tocador. — Cirugía y Laboratorio

U.T.E. 8.56.21 — 8.56.22

1368 — PARAGUAY — 1372

1386 — PLAZA CAGANCHA — 1390

Panadería

MONTE CRISTO y CASON

BALBA, DOMINGO & ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Massas y Galletas
de campaña. Pan tres veces al día

COLONIA 1090 y 1092

Teléf. Aut. 8-53-82

Anexo: FABRICA DE HELADOS



EUSKAL ERRIA

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FLORES-KAPEROTAIPI

Fundador y Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 5-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada".—M. Iglesias.—Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, ENERO 15 DE 1940

AÑO XXVIII
N.º 825

Resultado de la Asamblea General Extraordinaria del 16 de Diciembre de 1939

(Acta N.º 39)

EN la ciudad de Montevideo, a los dieciséis días del mes de Diciembre de mil novecientos treinta y nueve, se reunió en Asamblea General Extraordinaria, en la sede central de la calle San José número mil ciento sesenta y ocho, la Institución de Confraternidad Baskongada "Euskal Erria", convocada por su Consejo, bajo la presidencia del señor D. Julio Garra, a quien acompañaban en estrados los Sres. miembros del Consejo D. Juan Domingo Uriarte, D. Domingo Larraide, D. José Manuel Iguain, D. Julio Aguerre, D. Augusto Larrieu, D. Juan B. Bidegaray, D. Alberto Beytia que actuó en Secretaría, con el Secretario General D. Arnaldo Pedro Parrabère.

HORA. — A las diecinueve y quince minutos se declaró abierto el acto.

NOMINA DE LOS FIRMANTES EN EL REGISTRO DE ASISTENCIAS, POR SU ORDEN.

Santiago Erroudé, Washington Mallo, Luis Ruiz Idiazábal, José F. Sáenz Rivero, Miguel Rethen, Fidel Garayalde, Roque Garra, Miguel Bañales, José M. Lizarraga, José María Urbietta, Augusto Larrieu, José Lizarraga, Juan Harambure Tissier, Cecilio Erragurena, Justo Etcheverry, Fermín Artola, Pedro Ayerza, G. Idiar-

tegaray, Lorenzo C. Lizarraga, Ismael Ruiz, Eulogio Arin, Antonio Michelena, L. Gascue, Eulogio Arin, José Antonio Otamendi, Clemente Arotcharen, Antonio Muñagorri, Francisco Olaz, Fermín Zabaleta, Julio Garra, José Aiscar, Domingo Ayarza, Domingo Aiscar, Juan Ayerza, F. Candau, N. Martínez, Bernardo Berhau, Martín Urrutia, Manuel Arin, Domingo Larraide, Luis Aizpuru, Juan Domingo Uriarte, Pedro Acheriteguy, Ricardo de Guisasaola, Dionisio Garmendia, Carlos Zuasti, José Freira, Bernardo Bordabehe, Joaquín Berroa Michelena, Juan B. Bidegaray, Fernando Alberto Parrabère, Henri Aguerre, Juan Arin, Raúl P. Cardonnet, Julio Aguerre y Arnaldo Pedro Parrabère.

VERSION TAQUIGRAFICA DE LOS SEÑORES
LUIS ALBERTO SAENZ Y JOSE
CARBONERO ALCARAZ

Sr. PRESIDENTE. — Esta Asamblea Extraordinaria ha sido convocada para tratar los siguientes asuntos:

1. Lectura del acta anterior.
- 2.ª Situación del Empréstito Interno, cuya deuda asciende a la suma de \$ 14.000, que debía cancelarse el próximo 4 de Enero de 1940.
- 3.ª El Consejo solicita autorización de la Asamblea para fijar un nuevo plazo para la extinción completa de esta deuda, con las facilidades necesarias y oportunas, y de acuer-

- do con el inciso a) del artículo 7.) que establece "que se podrán emitir acciones con interés previa autorización de la Asamblea".
- 4.º A título informativo, el Consejo hará conocer a la Asamblea el reajuste del presupuesto que rige en "Euskal Erria" desde el 1.º de Octubre de 1939. (Los artículos 26 inciso a) de los Estatutos confieren al Consejo la administración general de la Institución y el artículo 24, establece "que el Consejo Directivo queda facultado para formar el presupuesto de gastos y tomar el personal que considere necesario".
- 5.º Elección de un miembro titular del Consejo Directivo, con su suplente, hijos de vascos, (de las cuatro provincias), por renuncia del señor Edmundo Errazquin y solamente por este Ejercicio 1939-40.

Queda abierta la sesión.

Sr. RETHEN. — Hago moción para que se suprima la lectura del Acta, porque los asociados ya la conocen.

Sr. PRESIDENTE. — Está a consideración. — (Afirmativa).

Sr. IGUAIN. — El Consejo Directivo, respecto a la deuda interna de \$ 14.000 que está casi vencida y por cancelar, y hablando al mismo tiempo, del reajuste económico y de la necesidad de estabilizar la situación financiera de "Euskal Erria" y buscar la manera de saldar esa deuda que debió haber sido saldada ya, tomando las providencias oportunas en su debido tiempo y que no se hizo, voy a dar lectura a ese plan de reajuste y a la idea general con que ha procedido el Consejo Directivo en este asunto.

Sr. SAENZ. — Si es lectura, como que está escrito, creo que podría ahorrarse la versión taquígráfica de esa parte. — (Apoyado).

Sr. IGUAIN. — Es sabido que se ha producido un reajuste. El Consejo Directivo se ocupó de un reajuste económico, porque la situación de "Euskal Erria" así lo exigía. Ese reajuste económico provocó cierta resistencia que seguramente, cuando oigan las explicaciones que vamos a dar aquí, desaparecerán, porque es el camino exacto y justo que podía seguir este Consejo, y hubiera seguido cualquier otro que, en estas circunstancias, se hubiera encontrado. De modo que voy a dar lectura a este pensamiento bajo el cual procedió el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

Lee:

"El reajuste económico planeado por el actual Tesorero señor Domingo Larralde y aceptado por el Consejo como principio de ordenación, examinado con mente serena y con amor a "Euskal Erria", no puede provocar ninguna reacción enemiga y, al contrario, justifica de cada uno de los socios, la voz de aliento al Consejo para que prosiga firme en la senda, que es la buena, en que ha entrado con toda decisión velando por su responsabilidad y por las fuerzas de las virtudes vascas, decalcadas en mucho tiempo, aunque involuntariamente.

"Evidentemente no estamos ante una contin-

"gencia; estamos ante una realidad cuyas derivaciones no se pueden detener, ni modificar con negaciones.

"Este Consejo se encontró, desde el principio, con un estado de cosas que no podía prolongar sin riesgo grande para la vida de la Institución. Un presupuesto anual cerrado con déficit y una deuda grande, con vencimiento inmediato, para cuya atención no se había arbitrado nada, a la que se había desatendido casi como si no existiera. ¡Precaria situación material!; pero, más serio que eso, ¡deprimente posición moral!, porque, Administración Vasca, se escribe con mayúscula; es la denominación geográfica que se aplica a todas las administraciones de labor previsora y ordenada, positiva y honrada, y nosotros, por vascos, estamos obligados, por encima de todo, a mantener justificada esa distinción que constituye invalorable timbre de honor.

"En todos nuestros actos administrativos de hemos procedido dentro de esas rígidas características. La situación que tenemos delante es consecuencia de una falta de previsión. Nunca faltó honradez, pero no se hizo Administración Vasca, Administración Vasca es la amalgama armoniosa de aquellas cualidades en total función y no actuaron todas. A ello se debe el habernos insolventes ante la promesa hecha.

"Hay 14.000 pesos impagos de un Empréstito que vence dentro de días. Carecemos de recursos para pagar.

"Euskal Erria", por sus Estatutos, tiene contraídas obligaciones de alto valor espiritual y moral.

"Esas obligaciones fueron estampadas, por mandato imperioso del corazón paternal de la raza y por la democracia de su espíritu que es democracia auténtica. En el momento aquél eran aspiración. Hoy, a tantos años, continúan siendo poco más que aspiración. No condice esto con el genio realizador de la raza. Ese genio protesta y ese genio, llamándonos a cuentas, nos impone recuperar, imitiándonos, el derecho de blasonar nuestro parentesco con aquellos vascos primeros, los vascos fundadores que dieron dinero, trabajo, inteligencia, todo, cada uno en su medida, pero sin tasa, a la Institución, y nos manda reaccionar evitando la molleza cómoda por la diligencia avisaada para recuperar el tiempo perdido.

"Si desde el momento de contraer la deuda se hubieran tomado las debidas providencias, hoy estaríamos con la deuda cancelada y en condiciones al se quisiera, de proyectar un nuevo empréstito para grandes y nuevas mejoras, muy necesarias para el desarrollo progresivo de nuestra "Euskal Erria", como sala de fiestas y espectáculos, sala de lectura, pileta de natación, etc., que barían de él, el motivo de nuestro legítimo orgullo y la entidad, en su género, de máxima jerarquía. Pero no se tomaron esas disposiciones y hoy sufrimos el castigo de una espera forzada de brazos cruzados, de seis años más, esto si no se autoriza la virada en redondo que ha dado este Consejo fijando recursos con destino a amortizar la deuda en un nuevo plazo.

"A este efecto el Consejo pide a la Asamblea, la autorización correspondiente, amplia, para concertar, con los tenedores actuales de títulos del Empréstito Interno, y posibles tenedores

"res futuros, un nuevo arreglo en el plazo y las condiciones que encuentre convenientes".

Esta es la declaración que hace el Consejo ante ustedes: la exposición de la situación y las medidas que ha adoptado, para darle una solución legal, ordenada y legítima.

Sr. PARRABERE (A. P.) — Quiero dejar constancia que, en realidad, son \$ 19.000 los que se adeudan por concepto de la reconstrucción de la sede social, más los intereses, porque el Consejo Directivo dispuso de \$ 5.000 que correspondían a la Comisión de Señoras y que hay que reintegrarlos en su oportunidad.

Sr. CANDAU. — Señores: he estudiado perfectamente la situación de la Sociedad, y analizando las cosas (hay un refrán que dice "a grandes males grandes remedios"), voy a presentar tres mociones para tratar de salvar la situación, o sea la cuestión de los intereses, la de dar otra vida a esta Sociedad, de la que soy fundador, como también lo soy de la Vascongada.

De manera que, la primera moción mía sería, que cada socio Suscriptor o Activo, a fin de cada año, dé la cantidad de cincuenta céntimos, lo que importaría un total de \$ 371.00.

Bien: la cuestión de los aficionados a la pelota, (yo también he pagado mucho durante 40 o 50 años) de manera que encuentre un poco excesivo 0,60; yo lo llevaría a \$ 0,40, que vendría a producir, al cabo del año, alrededor de 300,00 pesos, que, sumados a las cuotas de fin de año, a las cuales nadie se podría negar, daría un total de \$ 670,00.

Ahora hay otro asunto más serio, que es la cuestión de la Revista; los socios, en general, leen muy poco la Revista. Entonces, haría moción para que la Revista se publicara solamente dos veces al año. Esto daría un beneficio de \$ 700,00.

Bien: entre las tres mociones sumarian unos \$ 1.400,00.

Ahora, otros puntos yo no los toco.

En cuanto a la financiación, voy a tocar ese punto por arriba. Ese capital que tenemos me devolver en 1940, creo que vendiendo la tercera parte de la propiedad de Malvín se pagarían enseguida esos \$ 14.000. Ahora hay que saber si se podría vender enseguida, porque el terreno aquél, no baja de \$ 60.000; por lo tanto con la tercera parte alcanzaría.

He visto una cosa: los socios Activos son pocos porque no vienen más vascos de Francia y España, y no van a venir; de manera que no alcanzan los socios, Activos, a 200.

Sr. PARRABERE. — Son 326 los socios Activos.

Sr. CANDAU. — Creía que eran menos. La Revista pasada ponía que la mayoría era 40.

Sr. PARRABERE. — Para Asamblea Extraordinaria, porque debe funcionar, como mínimo,

con la cuarta parte de los socios Activos. En segunda convocatoria, con 50 solamente.

Sr. CANDAU. — Pero sería muy beneficioso aumentar los socios Activos; había pensado que todos los que tenían 6 años de socios, deberían entrar como Activos. Y voy a proponer que los nietos, que en la Sociedad hay unos cuantos, que vienen a ser siempre de la raza...

Sr. PARRABERE. — Los nietos son Suscriptores.

Sr. CANDAU. — Hay disposiciones que las Asambleas Extraordinarias son soberanas.

Sr. PARRABERE. — La Asamblea tiene su soberanía dentro de los Estatutos. Una Asamblea de 50 miembros, no puede cambiar los fines de la Institución.

Sr. SAENZ. — Si el señor Candau así lo desea, puede convocar una asamblea especial para la reforma de los Estatutos.

Sr. PARRABERE. — El Consejo Directivo es el que propone la reforma de los Estatutos.

Sr. CANDAU. — La vitalidad de "Euskal Erría" está en el juego de pelota y hace tiempo que no se juega más que un solo partido cada semana. ¡Tiene que haber más partidos! Yo pido, entonces, todos los sábados y un partido los martes o los miércoles, para dar un poco de vida a esta Sociedad. Ahora, de las tres mociones habrá un sobrante de \$ 1.400., y el señor Presidente sabrá si hay otras economías. Por lo tanto pido que sean votadas las tres mociones.

Sr. SAENZ. — Yo pido que el señor Candau concrete cada moción y que se voten por su orden.

Sr. PRESIDENTE. — La cuestión de la financiación, de los \$ 0,50, no sería oneroso y hasta podría ser libre la contribución a fin de año. Quiero decir a voluntad; el que quisiera aportar mayor cantidad que lo hiciese. Ahora, lo demás parece que está fuera de cuestión; tendría que convocarse una Asamblea especial.

Sr. PARRABERE. — ¿Lo propondría usted como obligatorio?

(Dirigiéndose al Sr. Candau).

Sr. CANDAU. — Si el señor Presidente hace votar mis mociones por separado o en conjunto, es lo que quisiera saber. En lo referente a los \$ 0,50 anuales, la Asamblea es soberana en ese sentido.

Sr. PARRABERE. — Necesito una aclaración: ¿propondría Vd. esa cuota de \$ 0,50 como obligatoria, para todos los socios?...

Sr. CANDAU. — Sí, señor.

Sr. PARRABERE. — No se puede porque los Estatutos fijan la cuota que deben pagar los socios...

Sr. CANDAU. — ¡Hay tantos Estatutos que fijan cuotas así!...

Sr. PARRABERE. — No se puede. Debemos

enjuiciamos, siempre, a la letra clara de los Estatutos y no a las opiniones de cada cual.

Sr. CANDAU. — Cuando no hay voluntad. Entonces esta Sociedad alcanza a 800 socios, vascos e hijos de vascos, y van disminuyendo.

Sr. PARRABÈRE. — Activos hay 336, que tienen voz y voto; Suscriptores hay 83 que tienen solamente voz, pero no voto; o sea los nietos de vascos.

Sr. RETHEN. — Si aquí, dentro de la Sociedad hay 300 vascos e hijos de vascos, creo que en Montevideo hay más de 700, ¿por qué no se forman varios teams dentro de la Sociedad y salen a hacer socios? Se harían 200 o 300 más.

Sr. LARRALDE. — Vamos a empezar por considerar la Orden del Día, para después tratar las proposiciones que ustedes hagan.

Sr. PRESIDENTE. — Vamos a tratar primero si se autoriza la renovación del empréstito, pues ésa es el motivo de la Asamblea; segundo, el Consejo solicita autorización a la Asamblea para fijar el nuevo plazo para la extinción completa de esta deuda.

Sr. CANDAU. — Eso he oído y estudiado, por eso decía de vender una tercera parte de la propiedad de Malvin y pagar inmediatamente la deuda.

Sr. PARRABÈRE. — Eso es imposible. Ahora nosotros necesitamos esta autorización, pues con medidas a tomarse de inmediato; lo que el señor dice es acción de futuro, que el Consejo, a su debido tiempo, la considerará.

Sr. SAENZ. — Sería necesaria la reforma de los Estatutos para poder resolver eso y muchas cosas más. Muchas veces me he preguntado al ver en sociedades, aun mismo en nuestro país, la Constitución establece que después de un cierto tiempo, después de haber arraigado, de tener hijos en nuestro país, los extranjeros llegan a obtener la ciudadanía nacional y es lógico que en una institución (podría citar un caso, el señor Arturo Gil, que hace como 26 años que es socio, no tiene más derecho que los que tenía el día que entró, porque no es vasco ni hijo de vascos) y yo creo que a esa altura de la vida se adquieren derechos; uno que ha sido constante, que ha sido socio toda la vida, no es lógico que no adquiriera derechos. Por eso entiendo que sería conveniente, como decía el señor Candau, la reforma de los Estatutos.

Sr. PARRABÈRE. — Mire que ésta es una Institución racial; si usted le da esa amplitud que dice, se pierde el espíritu de la raza.

Sr. SAENZ. — Está a consideración si se autoriza la prórroga del empréstito; es el motivo principal, básico, de esta Asamblea. Yo desearía saber si el Consejo Directivo ha consultado a los accionistas, — que son pocos, — si ellos están dispuestos a continuar cediendo el dinero,

Sr. PARRABÈRE. — El Consejo hizo consultas, pero espera, todavía, varias respuestas.

Sr. SAENZ. — Creo que tienen el dinero colocado muy bien, hoy por hoy se paga menos a otros indios. Creo que al Consejo debían haber venido con la última palabra al respecto; si todos, o algunos, o cuántos son los que aceptan la prórroga.

Sr. PARRABÈRE. — Después de la autorización de la Asamblea, el Consejo Directivo ya dispondrá, o verá cuándo se resolverá el problema, nosotros, lo único que necesitamos, es la autorización; no podemos hablar sin saber si la Asamblea nos la concede o no.

Sr. SAENZ. — Hay una cuestión que es previa: supóngase usted que un número determinado se niegue; entonces estaríamos en una situación de apremio, porque el Consejo tendría que solventar las acciones el 1 de Enero próximo.

Sr. BEYTIA. — Tendríamos que hacer un nuevo arreglo, para estar en condiciones, si no quieren seguir los viejos poseedores de títulos de la deuda anterior, y entendernos con los nuevos que quisieran sustituirlos. Por eso estamos haciendo la Asamblea.

Sr. CANDAU. — Hice tres mociones y quisiere saber si se van a votar, porque tenemos que salvar la situación. Tenemos 800 y pico de interés, y con las tres proposiciones que yo hago, hay como 1.400 pesos de beneficio.

Sr. PARRABÈRE. — El asunto de más urgencia es resolver la cuestión del empréstito.

Sr. CANDAU. — Pido que la Mesa ponga a consideración de la Asamblea las mociones que hice a los efectos de que se haga el arreglo del crédito.

Sr. PARRABÈRE. — Esto puede ser materia de consideración del Consejo Directivo, pero no de esta Asamblea que tiene su Orden del Día que tratar y resolver.

Sr. BEYTIA. — Yo pregunto si se cierra el debate del señor Candau.

Sr. RETHEN. — Una interrupción. El artículo octavo indica expresamente que la cuota es de \$ 1.00 mensual; de manera que sin violar el artículo 8.º inciso a) no se puede aprobar. Voluntariamente, sí.

Sr. CANDAU. — Pero no es salvar la situación de la Sociedad.

Sr. PARRABÈRE. — Los Estatutos determinan cuál es la función de cada Asamblea, e igualmente legislan, para el mismo Consejo Directivo. El Consejo acciona por mandato imperativo de sus Estatutos.

Sr. IGUAIN. — Las ideas de ustedes serán tomadas en cuenta en el momento oportuno; ahora, en primer término, lo que necesitamos, es que la Asamblea se pronuncie si se autoriza o

no al Consejo para hacer un nuevo arreglo con los tenedores de la deuda interna que vence en Enero próximo.

Sr. SAENZ. — Yo hayo moción para que el punto se dé por suficientemente discutido, repito, y se ponga a votación si se hace el acuerdo o no, si se autoriza al Consejo Directivo a realizar un nuevo empréstito.

(INTERRUPCIONES). Hablan varios señores asistentes.

Sr. PRESIDENTE. — La Sociedad necesitaría la prórroga de dicho empréstito por seis años. (APOYADOS). (APOYADOS).

Sr. PRESIDENTE. — Sr. Candau: tendremos muy en cuenta sus proposiciones. Vamos a otro punto. A título informativo se dará lectura de las palabras del Consejo de "Euskal Erria" donde está completamente y desarrollado el plan de reajuste que el Consejo empezó a poner en práctica para darle solidez a la vida financiera de la Institución que está bastante débil.

Sr. GARAYALDE. — El reajuste ya está especificado en uno de los números de la Revista; creo que todos los asociados están enterados de ello. Corresponde, pues, que si algún asociado tiene que hacer alguna objeción, que la exponga en la Asamblea, para terminar.

Dr. BANALES. — El artículo 9 del reglamento dice: "Todos los socios en sus distintas categorías, tendrán los siguientes deberes. a) Velar por la prosperidad y el buen nombre del "Euskal Erria". Voy a hablar claro."

Lee:

"Sr. Presidente: se ha hecho costumbre, cuando se pasa por un momento de efervescencia y cuando se procederá a elecciones que los interesados y los candidatos hagan publicaciones y pronuncien discursos, para hacerse cartel y para conseguir adeptos. Yo no voy a pronunciar un discurso, ni quiero hacerme cartel, ni conseguir votantes, porque no me interesan ninguna de las dos cosas. Voy a hablar claro para que los que me van a dar su voto piensen bien lo que van a hacer."

"Quiero decirle a los votantes que, hasta este momento, nada me solidariza con la mayoría de la Comisión Directiva, que ha faltado al reglamento; que ha aceptado, presentado por el señor Tesorero, un resumen de gastos, lleno de datos no ciertos, y un plan de reajuste, con contradicciones, publicado con errores en una mala Revista que hace tiempo no dice siempre la verdad. Es un principio de orden jurídico que el que hace una afirmación, debe probarla. Yo voy a probar todas las afirmaciones que hice. Para eso pido al señor Presidente que no permita las interrupciones y que me facilite si le es posible, los afores parciales de las distintas partes de este edificio."

"La Comisión Directiva ha faltado al Reglamento. — Hace dos meses un grupo de socios activos, fundándose en el artículo 35 de los Estatutos, pidió en forma, que se convocase a Asamblea Extraordinaria, a fin de impugnar el presupuesto de gastos y el plan de reajuste adoptado por el Consejo Directivo. Con un pre-

texto mal fundado, no se convocó a Asamblea. Dice el artículo 35: "También se convocará a Asamblea..." No dice que se podrá convocar, sino que se convocará, de modo que el Consejo Directivo que no accedió a lo solicitado por los socios, faltó al Reglamento."

Sr. PARRABERE. — Ya le contestaré oportunamente...

Dr. BANALES. — "Resumen de gastos con datos no ciertos. — Por algunos de esos datos no ciertos pasaré a la ligera, para detenerme en otros que creo han sido puestos por ignominia de los factores ciertos del asunto."

"En gastos generales de la cancha, hay un rubro: "Jabón, escobas, plumeros, \$ 20.20 y no aparece gasto de los mismos elementos de limpieza para el resto del edificio, lo que quiere decir que se ha cargado a la cancha el gasto que por ese concepto se ha hecho en todo el edificio."

"Otro rubro: gastos varios (cuenta maquinaria) \$ 31.46. No he podido aclarar, por más que he preguntado, cuáles han sido esos Gastos Varios, ni cuál es, ni dónde está, esa maquinaria de la cancha que los ha ocasionado."

"Otros dos rubros: Toallas de papel \$ 84.98 y papel higiénico \$ 5.50; se ha atribuido a cancha el gasto de todo el establecimiento. Está ese rubro tan fuera de razón, que no vale la pena perder un minuto en comentarlo, pero que es preciso ponerlo de manifiesto, porque muestra el espíritu con que se ha procedido."

"LUZ ELECTRICA. — Este es quizás el rubro más interesante del resumen que estoy comentando. Es como el ombligo del proceso que desde hace años se está desarrollando en "Euskal Erria". Los pelotaris como los chicos, lo muestran sin cortedad; la Comisión Directiva lo ha ocultado pudorosamente y en la Revista aparece en forma fea y mal oliente."

"En el año 1932 el Consejo Directivo, resolvió, a título de ensayo, y sólo por 6 meses, a fin de fomentar el deporte de la pelota, que no se cobrase la luz a los pelotaris nocturnos. Vamos a llamarlos así. No hubo en esto generosidad de ninguna especie, sino que el Consejo devolvía a los pelotaris una parte de las ventajas que la actividad de los deportistas había proporcionado. La Comisión Directiva, representada al efecto por el Sr. Marlezcurrua y otro miembro que no recuerdo, obtuvo de la Usina Eléctrica, el goce de una franquicia que se otorga a las instituciones con Personalidad Jurídica, y en las que se practicaba el deporte no profesional con luz artificial."

Sr. PARRABERE. — Pero si en ese tiempo Vd. no formaba parte de "Euskal Erria"...

Dr. BANALES. — Pido que no se me interrumpa. Esa franquicia, consistía en pagar la luz eléctrica gastada en todo "Euskal Erria" a una única tarifa de 55 milésimos el kilowat. Si no existiera esa franquicia la luz de salones y café se pagaría a razón de \$ 0.12 el kilowat. Esa ventaja, esa diferencia en el pago de \$ 0.12 a \$ 0.055, menos aún, como después lo demostraré, se obtuvo gracias a la actividad de los deportistas, de los pelotaris nocturnos, pero a propósito de esta franquicia ni de la causa que la motivó, no apareció en la Revista ninguna noticia. La Comisión, pudorosamente, ocultó el ombligo."

Sr. PARRABÈRE. — Si hace poco que Vd. se incorporó a nuestra Institución y no conoce nada acerca de su finalidad ni de la acción realizada...

Dr. BANALES. — Pido al Sr. Presidente que no permita las interrupciones y que me ampare en el uso de la palabra. (Siguiendo leyendo). "Y desde entonces empieza a aparecer en la Revista, cada dos meses, en los estados de gastos, un rubro "por fomento de deporte de la pelota" una cantidad que oscila alrededor de \$ 120.00. Ese renglón ha aparecido por última vez en el número del 15 de Noviembre, página 296. Y aquí empieza a aparecer el ombligo feo y mal oliente. No es cierto que esa cuenta de luz corresponda exclusivamente a la luz gastada en la cancha, es LA CUENTA DE LUZ DE TODO EL EDIFICIO, ES LA UNICA CUENTA DE LUZ QUE LLEGA A "EUSKAL ERRIA" y atribuirle al deporte de la pelota es faltar a la verdad. Eso es lo que ha estado haciendo en la Revista. Afirmando que se ha faltado a la verdad, porque he tenido en mis manos los recibos de algunas de esas cuentas, y son las únicas que se presentan a "Euskal Erria".

(A esta altura, en la lectura de la exposición del Dr. Banales, éste empleó para reforzar su tesis, por dos veces, el término ¡FALSOS!, que no fue tomado por la versión taquigráfica, porque era lectura. — Nota de la Secretaría).

"Afirmando que se falta a la verdad porque en la pag. 257 del número del 1.º de Octubre, aparecen en una columna, Luz para la cancha, seis cantidades, cuatro de ellas entre 120 y 130 pesos, con un importe total de \$ 712.17, la misma cantidad que en la pag. 238 había aparecido en el resumen como gasto de luz de la Sede Central y de la Cancha de Pelota. Luego, en la pag. 257, donde dice, "Luz para la cancha", se ha hecho una afirmación falsa igual a la que se hace desde 1932. Y en esa forma se ha creado un ambiente de convicción de que la cancha pesa como una lágrima sobre las finanzas de "Euskal Erria". ¿Dónde está la rectitud vasca? La veracidad de los vascos, ¿dónde quedó? En "Euskal Erria" se ha renegado de las virtudes de los vascos. El Tesorero dice que esos \$ 712.17 se han pagado por luz de Sede Central y de la Cancha de Pelota. El Secretario dice "luz para la cancha". Uno de los dos no dice la verdad; por el buen nombre de la raza vasca, el Consejo Directivo no puede tolerar que ahí se falsee la verdad.

"Y se pensará que si no se gastase luz en la cancha, sólo se pagaría o se hubiera pagado en un año \$ 348.00 y se hubiesen ahorrado \$ 363.00 o \$ 365.00, porque los dos números están en la Revista, y por eso dije publicada con errores. Y aquí está el error grande, porque sólo se gastase luz en la cancha, no habría deporte amateur nocturno, no habría razón para la franquicia y se pagarían doce centésimos de kilowatt en lugar de 55 milésimos, o 40 milésimos que es lo que paga "Euskal Erria" cuando excede de 1.000 kilowatts mensuales, y la cuenta de \$ 348.00 hubiese sido de \$ 760.00, de modo que los pelotaris proporcionarían a Sede Central un ahorro de \$ 411.00 y habiendo pagado "Euskal Erria" \$ 363.00 por luz de la cancha durante un año quedan todavía casi

\$ 50.00 de ahorro. Por eso dije que cuando pagaron la luz de la cancha, no fueron generosos, sino que devolvían una parte de las ventajas obtenidas.

"Hablé de un error, \$ 363.00 o \$ 365.00, son \$ 2 de diferencia, una insignificancia. Pero en la pag. 236 de la Revista del 15 de Setiembre, en la parte inferior, dice: "Diferencia en menos \$ 514.00", pero la pag. 237, en Rebajas, totales, conservación de la cancha dice \$ 314.00, la diferencia es un tres o un cinco, pero ahora son \$ 200.00 y no es una insignificancia. No hago comentario alguno a los rubros "Administración Erreguerena \$ 240.00 y Teléfono \$ 66.00". Son tan disparatados que no vale la pena perder tiempo en ellos, habiendo cosas mucho más interesantes.

"Lámparas \$ 101.00. Es la única cuenta de lámparas en el resumen. No se puede negar que son consecuentes; el Secretario hizo una sola cuenta de luz, el Tesorero hace una sola cuenta de lámparas. En el resto del edificio no ha sido preciso cambiar una lámparilla en todo el año.

"IMPUESTOS MUNICIPALES \$ 62.10, la mitad del total. Se cobra por Impuestos Municipales 4 1/2 % del alquiler que produce o puede producir un edificio; de modo que se ha considerado que la cancha podría producir un alquiler igual al que producirían los 3 salones del frente con un valor de edificación casi diez veces mayor que la cancha. Es otro disparate.

"Le toca ahora el turno a la Contribución Inmobiliaria. Deseo saber si la Mesa me puede facilitar los aforos que solicité.

Sr. BEYTIA. — La Mesa no puede facilitar los datos que usted pide. En la Dirección de Avalúos puede solicitarlos.

Dr. BANALES. — ¿No los tiene? No importa, no los necesito. Continúo. "En la Dirección de Avalúos, en la carpeta correspondiente a esta manzana empadronada con el número 8349, está esta propiedad, compuesta de un terreno de 153 metros cuadrados, aforados a \$ 40.00 el metro; un salón bajo, un salón del primer piso y un salón del segundo piso, con sus instalaciones, aforados cada uno de ellos en \$ 9.265.00 que con los \$ 18.120.00 del terreno forman un total de \$ 46.215.00, en números redondos \$ 46.000, base tomada para el pago de la Contribución Inmobiliaria, que al 5 1/2 %, importa \$ 437.00. El terreno que ocupa la cancha, 28 x 10, aproximadamente, a \$ 40.00 el metro, estaría tasado en \$ 11.200, que al 5 1/2 %, importan \$ 106.40, contribución del terreno ocupado por la cancha. Menos de la mitad de lo que le asigna el resumen presentado a la Comisión y publicado en la pag. 238 de la Revista; no ya la mitad de \$ 437.00, sino menos de la cuarta parte. El "Euskal Erria" no ha pagado ni un centésimo de contribución del edificio de la cancha, y no lo ha pagado, no por error u omisión al no haber sumado a los aforos del terreno y salones de Sede Central, los \$ 5.500.00 en que está aforada la cancha; no ha pagado porque la Ley de Contribución Inmobiliaria en su artículo segundo, extingue ese pago a las propiedades en que se practica deporte no profesional, y que pertenecen a instituciones con Personería Jurídica

"En arreglos de la cancha se han gastado, siempre según el resumen, \$ 100.89, pero en la misma columna, más abajo, se le agrega la cantidad de \$ 102.44 con el título de "Promedio de arreglos anuales", de modo que se carga a cancha lo que se gasta y lo que se calcula, lo real y lo imaginario. Y es con resultados como el que estoy estudiando que llega la cancha a pesar como una maldición, como una lápida en las finanzas de "Euskal Erría". Por eso dije que nada me solidariza hasta este momento con la Comisión de "Euskal Erría".

Datos contradictorios. — En la pág. 237, en "Presupuesto de Gastos para el Ejercicio 1939/40" dice: **fotografados y fotos \$ 50.00**, y en la columna siguiente dice: **se suprimen las suscripciones a revistas y diarios, así como también las fotos y grabados.**

"La palabra del señor Presidente me merece la más alta consideración, pero yo no acepto lo que con su firma aparece al pie de esa pág. 237, donde dice que esos estados han sido aprobados después de un detenido estudio.

Yo creo que el señor Presidente, ahora no es capaz de afirmar lo mismo. Y se proyecta un reajuste a expensas de los pelotaris y del Administrador, cobrando a los pelotaris \$ 0.60 la hora de luz que, aún poniendo amortización por lámparas que son de 750 wats no alcanzan a costar \$ 0.31. **Impuesto injusto** porque se aplica a los que proporcionan la franquicia de la Luz Eléctrica; **impuesto injusto** porque se aplica a los que proporcionan la exoneración de Contribución Inmobiliaria; **impuesto arbitrario** porque se aplica a los pelotaris y no se aplica a todos los demás socios que concurren a "Euskal Erría" y que también ocasionan gasto de luz; **impuesto odioso** porque de él están eximidos los desocupados y los rentistas que disponen de las horas del día para dedicarlas al deporte."

"Dice la pág. 236 que 70 socios están atrasados con la Tesorería y que adeudan \$ 954.00; eso significa negligencia o tolerancia permisiva por parte de la Tesorería."

"Dijo que los estados y cuadros que estoy comentando se publicaron en una mala Revista. En poco más de un año se han borrado de "Euskal Erría" 200 socios, lo que quiere decir, que se necesitan 400 ejemplares menos por mes de la Revista. Sin embargo, se sigue pagando lo mismo por ella. Ayer oí aquí mismo, que hay socios que no reciben la Revista y que hay otros que han sido borrados que siguen recibiendo la Revista anodina, cara, que se reparte irregularmente, que aparece con errores y que hace tiempo no dice siempre la verdad, tiene motivos suficientes para que se le llame mala Revista y se aconseje su supresión."

Sr. PARRABÈRE. — Ésa es su opinión personal.

Dr. BAÑALES. — "El artículo 8.º dice: "Todos los socios, en sus distintas categorías, tendrán los siguientes deberes: a) velar por la prosperidad y el buen nombre de "Euskal Erría". Cumpliendo esa deber, he hablado claro. Para ser buen socio de esta Institución vasca y hacer vasquismo, no basta con ponerse una boina; hay que saberla llevar."

"Formulo señor Presidente, la siguiente moción:

"Esta Asamblea rechaza los cuadros de gastos y plan de reajuste y economía, publicados en los números 817, 818 y 821 de la Revista.

"2.º El Consejo Directivo designará una Comisión integrada por miembros del Consejo y por socios que no pertenezcan a él, para que, con urgencia, propongan un plan de reajuste económico."

"3.º Desde este momento, queda en suspenso el cobro de luz a los pelotaris."

Sr. PARRABÈRE. — Protesto por los términos del Dr. Bañales.

Dr. BAÑALES. — Si el señor Secretario quiere hacer uso de la palabra, tiene que venir aquí. He terminado señor Presidente.

Sr. PARRABÈRE. — Como Miembro Informante del Consejo Directivo, voy a declarar que no se aceptan pasajes de la exposición que acaba de formular el Dr. Bañales, por ser totalmente injustificados, fuera de razón, y que atentan, precisamente, contra el prestigio del Consejo Directivo. He acompañado a todos los Consejos Directivos, por espacio de 27 años, y puedo declarar honestamente, que jamás ha habido alteraciones en balances ni equivocaciones voluntarias; ha habido errores, pero jamás por mala intención. Por consiguiente, los términos del Dr. Bañales, yo no los acepto, pues usted declara que el Consejo violó el Estatuto al no convocar a Asamblea General. Esta exposición, que he de leer ahora, la había yo elevado al Consejo Directivo, cuando fué presentada una apelación de nuestro consocio al Sr. Sáenz Rivero, y como tiene bastante actualidad, voy a contestar, por ella por qué el Consejo Directivo convocó a Asamblea.

El Consejo Directivo le dice:

Lee:

"1.º Que siempre ha mirado con simpatía y agrado todo movimiento que tienda al beneficio de la Institución, en todos sus órdenes.

"2.º Que el pedido de Asamblea formulado por los socios en su nota del 7 de Octubre, está hecho con posterioridad a la convocatoria hecha por parte del Consejo, en su sesión del 6 de Octubre, pues a la Asamblea se le daban todas las explicaciones —a título informativo— como reza la convocatoria."

(Suspende la lectura y añade:)

Sr. PARRABÈRE. — Porque la Asamblea, señores, es soberana, pero con una soberanía relativa; soberana sí, pero dentro de los Estatutos. Al Consejo Directivo se le confiere facultad para administrar; la moción estaba fuera de lógica y fuera de razón; eso compete exclusivamente al Consejo y no es resorte de la Asamblea...

(INTERRUPCIONES del Dr. Bañales.)

Sr. PARRABÈRE. — No la acepto ninguna interrupción, como no la permitió Vd. anteriormente.

"3.º Que la reclamación que se había planteado de que el Consejo Directivo se ajustara

"a la Orden del Día que acompañaba la tal solicitud, está en contradicción con el artículo 24) de los Estatutos, por el que faculta al Consejo Directivo para formular el presupuesto de gastos y tomar el personal que considere necesario, y por el artículo 25), inciso a), se confiere al Consejo Directivo "la administración general de la Institución". En la tal solicitud, estableciéndose que "la Asamblea haría un estudio de la situación económica de la Institución, con análisis del reajuste resuelto por esta Autoridad y medidas económicas adoptadas y a adoptarse para ajustar las finanzas sociales". ¿Cómo podía aceptar este Consejo una Orden del Día semejante, que estaba en pugna con lo que claramente determinan los Estatutos? ¿Qué artículo de los Estatutos autoriza para establecer esta Orden del Día?

"4.) Aceptar la Orden del Día que se fijaba por los peticionantes, era plantear un punto directo de discusión, con menoscabo de la posición estatutaria del Consejo; era dictarse normas administrativas en una Asamblea General Extraordinaria convocada al efecto, cuando el Consejo está plenamente facultado para proceder en la forma que lo ha hecho.

"5.) El Consejo no niega—ni fué ésta nunca su intención— la convocatoria de la Asamblea General Extraordinaria. Se anticipó al pedido que se le formulara pero con una ampliación que la consideraba fundamental y que los peticionantes no la mencionaban para nada: el vencimiento del Empréstito Interno por pesos 14.000.00 que ocurrirá el 4 de Enero próximo. Y esta convocatoria estaba resuelta, en principio, hace más de tres meses, cuando se estudió el reajuste financiero de la Institución y se tenía el propósito, desde el primer momento, de frustrar a la Asamblea, acerca de todo lo actuado.

"6.) Las Asambleas de la Institución, ordinarias o extraordinarias, son siempre soberanas, pero dentro del espíritu de los Estatutos, que son los que regulan el desenvolvimiento de la misma.

"7.) El Consejo Directivo, además, dió a sus asociados amplias explicaciones en la Revista social del 15 de Septiembre, acerca del reajuste financiero y debe recordarse el artículo 11 de los Estatutos que establece "que el socio, sea cual fuere su categoría, aceptará y acatará todas las disposiciones que determinen los Estatutos y Reglamentos de "Euskal Erria."

"8.) Una Asamblea Extraordinaria, en la actualidad, no puede discutir las resoluciones que adopte el Consejo, en materia administrativa, y menos imponerle lo que debe hacer administrativamente, pues esto sólo incumba al Consejo. Para eso, para considerar su actuación, es que se estableció la Asamblea General Ordinaria en el mes de Junio de cada año, por lo que cuando el Consejo presenta la Memoria, — lo dice el artículo 37 de los Estatutos — debe reseñar... "lo que hubiere ocurrido digno de ponerse en conocimiento de los socios". Ahí sería el momento de discutir lo hecho por el Consejo, señalar su alcance y su significación. Pero, para ello, el Consejo se ajustó a la letra de los Estatutos, pues, aparte de lo anteriormente consignado, está el artículo 3.º de los Estatutos que claramente establece: "Euskal Erria" por sólo acuerdo del Consejo

"Directivo podrá habilitar salas de lectura, de juegos y entretenimientos varios, pudiendo suministrarlos cuando lo crea conveniente."

"9.) El Consejo Directivo insiste en declarar que el asunto fundamental es el vencimiento del Empréstito Interno, problema que urge resolver, pues no se podía continuar abonando los intereses por los préstamos pendientes por la reconstrucción de la Sede Central, como lo establece el inciso a) del artículo 6.º de los Estatutos, pues el Consejo tiene su responsabilidad frente a la Asamblea y ante la ley, y no puede declinarla en ningún momento.

"10.) El Consejo aprecia debidamente la comunicación recibida y pide a sus firmantes consideren que el Consejo, al tomar las últimas disposiciones, lo ha hecho con espíritu de justicia, obligado por la necesidad, desde que se inició este Ejercicio, con déficit, frente a la disminución constante de asociados y de otros que están atrasados con la Tesorería. Se estableció, también, en principio, —pues a la Comisión de Pelota se le había informado que las medidas adoptadas eran sólo el comienzo de otras que le seguirían— economías en la misma Revista social —lo que no se cumplió todavía— pues era indispensable informar a los socios de tantas y diversas tramitaciones y exposiciones, para que tuvieran conciencia de la actuación del Consejo.

"11.) Tratándose de "Euskal Erria" que, como lo establece el artículo primero de los Estatutos es una Institución de Confraternidad Bascongada, el Consejo Directivo espera que todos los firmantes de la nota del pedido de Asamblea, no repararán en cuestiones de detalle, desde que la obra es una, por su fondo y finalidad y que le prestarán, como siempre, la mejor voluntad para solucionar las discrepancias que pudieran surgir, a fin de salvar las dificultades de la actual situación financiera, base de toda prosperidad y que, en forma franca, y lealmente, todas las voluntades se congregarán en torno a esta Autoridad que sólo busca la grandeza de la Institución. El Consejo Directivo nunca fué indiferente al reclamo de los socios, y siempre que pudo, correspondió a sus deseos.

"12.) El Consejo Directivo espera mucho de sus elementos y en el acto de hoy, quedará la constancia de la actuación clara de este Consejo, y con esta última palabra confía en que los asociados, inspirándose en la verdad y en la justicia, le harán el honor de acompañarlo fielmente, en toda su gestión, destinada a la grandeza de la Institución, a la que, con orgullo de vasos y descendientes de tales, pertenecemos."

Sr. BANALES. — Dice el artículo 38: "También se convocará a Asamblea Extraordinaria, en un plazo que no podrá exceder de 20 días, a partir de la presentación de la solicitud en Secretaría, siempre que un número no menor de 30 socios Activos lo pida por escrito al Consejo Directivo, exponiendo el objeto de la Asamblea". Se presentó el pedido con más de 30 firmas y la Comisión Directiva no ha dado cumplimiento a este artículo. Dice "se convocará".

La Comisión Directiva ha faltado a los Estatutos y es necesario respetar

Sr. PARRABÈRE. El Consejo no negó la Asamblea y repilo que se anticipó al pedido de los socios.

Sr. BAÑALES. No se ha hecho en toda la exposición que acaba de hacer el señor Secretario no se ha comprobado que yo no haya dicho la verdad en toda mi afirmación anterior. Demostaré que el estado presentado por el señor Tesorero tiene gruesos errores, que en el y a re ajuste hay contradicciones, demostraré que en la Revista se ha publicado esto con errores, formulé una moción que espero que el señor Presidente ponga a consideración de la Asamblea.

Sr. CANDAL. — Yo he venido aquí, pero sin venir a la Honorable Comisión, a contrario de lo que he hecho yo los para salvar la situación de Euskal Erria. Yo he hecho tres mociones y ninguna se ha tomado en cuenta. Yo no sé venir aquí a hacer correcciones. La viabilidad de la Sociedad es la pelota al deja de jugar se van a borrar muchos socios, yo pido que dos veces a la semana se hagan partidos, y además daremos otra vida a la Sociedad con algún baile. Yo pido que se voten mis tres mociones que salvarán a la situación.

Sr. PRESIDENTE. Muchas gracias por la iniciativa; es muy plausible su manera de pensar. La tendrá en cuenta el Consejo para considerarla.

Sr. CANDAL. — ¿Entonces el señor Presidente no va a hacer votar ninguna de las tres mociones?

Sr. PRESIDENTE. No corresponde.

Sr. CANDAL. Si no se votan mis mociones me voy a retirar.

Sr. SAENZ. — Antes que se vaya el señor Candau voy a hacer una moción ya que el señor Candau ha defendido una tesis con mucho calor, con entusiasmo y honestidad, y se va con pena de que no se haya considerado su iniciativa, propongo que la primer moción relativa al aumento de las cuotas, se podría tratar y resolver siempre que le diera carácter no impositivo, sino facultativo que toda persona, que todo socio que ame realmente a "Euskal Erria" abone \$ 0.50 de suplemento en el mes de Diciembre para contribuir a sanar el déficit. En este sentido hago moción y espero que se vote.

Sr. PARRABÈRE. Eso está fuera de la Orden del Día. El Consejo recoge complacido su moción, pero no le corresponda resolverla a la Asamblea.

Sr. CANDAU. Qué orden del día, ni orden de día, ¡ (H LARIDAD) !

espontáneamente los abrazo a todos. (APLAUSOS)

(Se retira el señor Candau)

Sr. LARRALDE. En mi vida, nadie se ha permitido ofenderme en la forma que usted lo ha hecho, Dr. Bañales. Bajo ningún concepto esto sea yo acercador a los calificativos que usted me ha dado.

Yo he actuado, tal vez, perdón — un poco las que usted, en la Institución. Hace muchos años que estoy aquí y con tanto amor, como pueda tenerlo usted, defendiendo los intereses de "Euskal Erria", defendiendo la tradición de "Euskal Erria", la tradición que no son unas finanzas derrotadas como las que tenemos. He dicho que nadie en mi vida se permitió insultarme como lo hizo usted, porque es un insulto que usted diga que yo presento aquí cuantas erratas, falsedades, como usted ha mencionado. Eso no se lo puedo permitir, y lamento que sea necesariamente, en el seno de "Euskal Erria" tan queridas, que haya un asociado que pueda levantar la voz con tan poco derecho como lo hace usted.

Si usted hubiera tenido el cariño que le tengo yo a la Institución, y usted buscara el bien de la misma, habría venido al Consejo Directivo y se hubiera informado, me parece que es lo que correspondía, usando el respeto que debe merecerle a usted el Consejo Directivo pero no venga a tratar a cada instante de falso, que es usted el primero y único en decirlo.

Dr. BAÑALES. — Datos falsos. Al tratar lo que usted publicó, dije datos erróneos.

Sr. LARRALDE. — Yo, como vasco, digo: o soy falso o no lo soy. En cuanto a los datos, uno por uno, veremos si éstos no son la fiel expresión del estado de los libros.

Dr. BAÑALES. — Que sea la fiel expresión lo quiere decir que sea la verdad.

Sr. LARRALDE. — No interrumpa.

Sr. PRESIDENTE. — Soy yo quién dirige el debate, así que deje hablar.

Sr. LARRALDE. Me voy a permitir decirle, que si le contesto a usted, es porque lo hago en la Asamblea, a usted, personalmente, no lo contestaría, por lo que sus aseveraciones no lo merecen.

Ahora voy a aclarar conceptos. Yo repilo que el Resumen de "Resumen" salida de "Caja de Euskal Erria" Ejercicio 1938,39", las sumas que están aquí al margen, son absolutamente las sumas que arrojan los libros de Caja.

En las subdivisiones de rubros, eso o bien. Usted puede clasificar en otra forma.

tos distintos rubros, pero los números son absolutamente exactos.

Dr. BANALES. Yo no puse en duda la exactitud, u honestidad del Tesorero, dije que los datos son erróneos.

Sr. LARRALDE. Dije ya que yo no admito eso como vasco o hago las cosas o no las hago, si esto, a su juicio, no es el estado de Caja, lo que le digo a usted es que se puede nombrar una Comisión para que vea si aquí hay un centésimo de diferencia.

Dr. BANALES. No pongo en duda su honestidad, vuelvo a repetirlo. Es una satisfacción, señor Presidente, que le doy al señor Tesorero no he puesto en duda su honestidad, he dicho que aquellos estados están con errores, con errores.

Sr. LARRALDE. Usted dijo, falsos, fue

Dr. BANALES. ¿Dije falsos también? Creo que no, usted está equivocado. El señor Tesorero dice que la cuenta de luz es por la Sede Central y la Cancha, y el señor Secretario nos dice que la cuenta es por la cancha. Uno de los dos no dice la verdad.

Sr. PARRABÈRE. Yo no se dio cuenta es el Consejo quien lo dice.

HILARIDAD).

Sr. GARAYALDE (F de J). El señor Larralde tiene razón. El doctor Banales dijo que ofrecía informes falsos en sus estados.

Dr. BANALES. Pero yo no he dicho eso. Eso no está en lo que tengo que decir.

Sr. PARRABÈRE. Pero, usó de esas expresiones y lo pueden justificar los presentes.

Dr. BANALES. — El Consejo es quien, por boca del señor Secretario, afirma una cosa que está en contradicción. Uno de los dos está equivocado, uno de los dos no dice la verdad. Creo que el señor Presidente no puede tolerar eso. Es necesario que se aclare si es el señor Tesorero o si es la Comisión a que está equivocada o no diciendo la verdad. ¿A qué le corresponde la luz?

Sr. LARRALDE. — La subdivisión de luz es obra del Consejo Directivo. Ahora, puede interpretarse en otra forma, pero donde no hay errores y donde no admito que se emplee la anglicanización es con respecto a las entidades, a las sumas.

Ahora iré considerando las cuentas donde usted le parece que hay error. Es lamentable que el señor presidente moleste en esta forma a la Asamblea porque al hacer las manifestaciones que hace aquí obliga a la Asamblea a quedarse o 3 horas.

Dr. BANALES. La cuestión es que ahora. El tiempo no importa cuando hay que aclarar

res tan serios.

Sr. LARRALDE. ¿Cuál es el error en esta vocada? ¿Dónde está el error en este resumen? Este proceder es molestar a la Asamblea.

Dr. BANALES. — Usted a mí ni me contestaría pero yo a usted le voy a contestar gustoso. En el rubro, "gastos generales de la cancha", aparecen \$ 20,20. O no se ha limpiado el resto del edificio, o se ha cargado a la cancha el gasto total.

Sr. LARRALDE. ¿Esta cantidad es exacta?

Dr. BANALES. — Yo no se debe que es una vaca siro que está equivocada esa cantidad ha sido cargada al rubro "cancha" solamente.

Sr. LARRALDE. — En el Consejo he oído hecho una subdivisión de rubros; dentro de la subdivisión de rubros, es el Consejo Directivo el que los dispone en la forma que mejor le plazca. Pero ahora, por lo que usted dónde está equivocando, dónde está la cantidad que existe aquí y no está en los libros.

Dr. BANALES. No señor, yo digo datos erróneos. Esta a contradicción inobjetable que se le aplica ahí \$ 217,00 y he demostrado que la cancha paga sólo \$ 100,00.

Sr. PARRABÈRE. — Y la cancha, ¿cómo ha contribuido para la reconstrucción de la Sede Social?

Dr. BANALES. No me interesa a mí la de pelota paga sólo \$ 195,00.

Sr. LARRALDE. — Yo le he preguntado cuáles son las cifras inexactas que usted encuentra?

Dr. BANALES. — En esta forma, con esa serie de datos erróneos, se creó en el ambiente la convicción de que la cancha pesa como una lámpara sobre las finanzas de "Euskal Erria". Y no es cierto. Por la cancha no se van pagando todos esos gastos que figuran ahí. De manera que está demostrado que se atribuyen a cancha muchos gastos que la cancha no ha ocasionado nunca.

Sr. LARRALDE. — En realidad, el doctor no conoce nada de las finanzas de la Institución. Le pido que concrete, y me diga ¿dónde está equivocada esta cuenta? La cuestión de cuentas es a criterio personal se pueden hacer las que se quieran.

La cuestión es que la cancha pesa como una lámpara es un procedimiento en lo que a mí corresponde porque yo también soy muy partidario de la cancha y entiendo que el Consejo Directivo ha tomado esta resolución. Después de una sesión de la Asamblea y se ha tomado la decisión porque la situación financiera de la Institución exige ahorros y se ha tratado de hacerlas con un poco de apego. En esta razón

de procedimiento rápido obligó a que esas medidas fueran tomadas, sin que esto obste que termine de tomar otras necesarias para el total saneamiento de las finanzas.

Dr. BAÑALES. Pero nada obsta que se diga que la cancha ha pagado 105 00 pesos de contribución, y no \$ 317.00; y nada obsta para que se diga la verdad para y exclusiva.

Sr. LARRALDE. — Esas atribuciones no tienen el valor que se les da. Lo interesante es aclarar esa cifra, si se encuentra alguna duda, algún error o una falsedad; si son exactas y estrictas las relaciones financieras que se han presentado. Lo que Vd. dice no son nada más que apreciaciones suyas con respecto a la distribución que hace el Consejo, y sólo tienen un valor completamente vago y sin importancia.

Dr. BAÑALES. — Demostré — en la contribución inmobiliaria — que se debía haber dicho que la Sede Central paga 300 y pico de pesos por contribución y la cancha \$ 102 00, perfectamente. Pero que no se ponga tanto para la cancha y que la situación se la carguen a los particulares.

Dr. GORRITI. Yo creo que aquí hay un error de interpretación, tiene razón el doctor Bañales y tiene razón el Consejo. Lo que el Consejo ha venido a plantear a la Asamblea, son los gastos de la Institución: el Consejo Directivo ha querido plantearle a la Asamblea la situación financiera de la Sociedad y lo ha hecho en la forma que creía conveniente, y entonces, la discriminación de los rubros es un asunto que no tiene importancia. El Dr. Bañales defiende la cancha. Dice que no se le cargan rubros así en forma específica, que correspondan al local social. De manera que el doctor Bañales que creo que es un hombre inteligente, debió haber tenido para el Consejo Directivo otra consideración en sus expresiones: no haber sido tan duro y tan severo, cuando tiene la convicción absoluta, en su fuero interno, que el Consejo Directivo ha procedido con la mayor corrección.

Dr. BAÑALES. No lo he puesto en duda ni la seguridad, ni profesión de cuál de me ha enseñado a llamar las cosas como corresponde a la materia.

Dr. GORRITI. Y si no lo puso en duda ¿por qué lo dijo tan duramente? Se pueden llamar las cosas como corresponde sin necesidad de tener esos temores.

Dr. BAÑALES. Yo he trabajado como se trabaja en la sala de disecciones, he empleado para cada cosa el término preciso.

Dr. GORRITI. Sin embargo a pesar que la disección puede hacerse hasta llevarla al extremo de la última fibra, sin necesidad de que el Consejo Directivo que ha procedido correctamente

como usted lo reconoce... (INTERUPCIÓN del Dr. Bañales)

...pero en la discriminación de rubros puso una cantidad, más o menos, sin ninguna mala intención; pudo haberse aclarado, como ocurre ahora, en pocas palabras: los rubros se refieren a toda la Sociedad, en general. Hay asuntos más serios para defender o no defender que los rubros de luz.

Dr. Bañales. — Hay que salvar las finanzas de Euskal Erría.

Dr. GORRITI. — Pero sin llegar a esa disección en un asunto que no es cadáver...

Dr. BAÑALES. — Por eso propongo que el Consejo Directivo forme del seno de la Asamblea otra Comisión para que estudie, empapándose bien, las medidas necesarias.

Dr. GORRITI. No había por qué tratar al Consejo en la forma severa que lo ha hecho, por el rubro de limpieza. Esto se pudo haber terminado mucho antes en una forma mejor.

Dr. BAÑALES. — Pero había mucho para argumentar.

Dr. GORRITI. — Hay mucho más de lo que usted dijo.

Dr. BAÑALES. — Yo he presentado una moción: si se considera viable, que se ponga a votación y sino que se rechace.

Sr. LARRALDE. — Ante todo, después de las manifestaciones suyas, quiero dar la seguridad a la Asamblea que estos números son absolutamente exactos.

Dr. BAÑALES. Soy el primero en reconocer lo que dice el señor Tesorero.

Sr. LARRALDE. — ¿Por qué manifestó, entonces, que estos números eran inexactos, y falsos? ¿Cuál es la suma que está equivocada?

Dr. BAÑALES. — El señor Tesorero ha presentado un estado con datos erróneos, y ha presentado un plan de reajuste con contradicciones.

Sr. LARRALDE. — Lo que tiene valor son las cifras.

Dr. BAÑALES. — En un lado dice que se suprimen las fotografías, y en otro se votan pe-
10 00 para fotografías.

Sr. LARRALDE. — Se basa en, nevertheless porque haya un error de imprenta.

Dr. BAÑALES. — Como el otro error de imprenta de \$ 200 00 como los errores de la contribución como los errores de los impuestos municipales como todos los errores que puse de manifiesto.

Sr. LARRALDE. — Estas cantidades son exactas.

Dr. BAÑALES. — Las sumas son exactas.

Sr. LARRALDE. — Es lo único que tiene importancia aquí. La subdivisión de rubros, señores.

Sr. LARRALDE. — Si el doctor Bañales hubiera formado parte del Consejo Directivo, no diría eso. Porque habría visto que se han borrado, que se borran siempre, en la forma que usted mismo acaba de mencionar, y no tienen nada más que un peso que pagar y \$ 1.96 que percibir.

Dr. BAÑALES. — Si se hubiera exigido el pago puntual de la deuda a los tres meses, si se les hubiera combinado a pagar la deuda, no se hubiera producido eso.

Sr. LARRALDE. Vuelvo a repetir que se han atrasado en muchos meses.

Dr. BAÑALES. — Cuando no pueden pagar, el Consejo debería tomar las medidas siempre que se justificara la causa, y continuarían como socios aunque no pudieran pagar.

Sr. LARRALDE. — Porque, por una parte, o seguimos estrictamente con los tres meses y borramos a cualquier asociado o empezamos a contemplar las cosas y llegamos a lo que tenemos aquí que hace muchos años estamos actuando en "Euskal Erria" y todos los que han actuado conmigo lo pueden decir, se ha tenido tolerancia, y es precisamente teniendo en cuenta que los asociados que no pagaban, tampoco daban ningún gasto a la institución y muchas veces por circunstancias especiales, podrían encontrarse en situación de no poder pagar y como la misión principal de "Euskal Erria" es la beneficencia, a forma de vincularlos, precisamente, es tener cierta tolerancia. Ahora, el usted me manifiesta que ha habido exceso de tolerancia, lo comprendo.

Dr. BAÑALES. — ¿Qué medidas se tomaron con estos vascos pobres que no pueden pagar? Si hubiera habido exceso de tolerancia con esos que acuden, que no podían pagar, se debió citar a una Asamblea.

Sr. PARRABÈRE. Eso no corresponde. Para eso está el Consejo. Hay gente rica que lleva cinco y seis meses sin pagar.

Dr. BAÑALES. — A los tres meses, a la calle, no tienen vergüenza en "Euskal Erria" hacer eso donde los vascos e hijos de vascos han hecho un culto del honor y la decencia.

Sr. PARRABÈRE. — Con el criterio que usted enseña llegaríamos al caso de tener que eliminar unos ochenta socios. El Consejo Directivo tuvo amplia tolerancia en casi todos los casos, no una vez, sino siempre, y esto pueden comprobarlo los que pasaron por los distintos Consejos Directivos. Yo le emplazo, doctor, para cuando usted forme parte del Consejo Directivo. Cuando yo le presente la lista de los socios que están atrasados con la Tesorería veremos qué es lo que hace y si estará entonces tan dispuesto como ahora a echar a la calle a esos ochenta socios

que es un atrasado en sus pagos con la Tesorería.

Sr. LARRALDE. Me extraña que usted tenga que nosotros podamos considerar con exactitud cuáles son los asociados que en realidad no pueden pagar y cuáles son los que de mala fe se van atrasando.

Dr. BAÑALES. Podríamos someterlo a consideración de la Asamblea.

Sr. PARRABÈRE. — Esa no es función de la Asamblea, sino del Consejo Directivo. El Consejo Directivo, periódicamente, le manda a cada socio atrasado una circular dándole un plazo de 15 días para que se ponga al día.

INTERRUPCIONES.

Sr. LARRALDE. — Ya el Consejo Directivo ha tomado nuevas disposiciones al respecto, pero ahora no se trata de eso. Voy a hablar en carácter de Tesorero. Vuelvo a hablar del estado que he presentado. Les dije que los asociados no pueden quejarse de la situación de "Euskal Erria" que por un peso les da de beneficio \$ 1.44. Yo pregunto: ¿la expensas de quién tienen esos \$ 1.44?

Dr. BAÑALES. — Supongo que es de la comunidad, de todos los socios.

Sr. LARRALDE. — Quiere decir que aquel capital de aquellos vascos altruistas, nobles y buenos que han fundado y han legado a "Euskal Erria", a esta altura, ahora, al paso que vamos, de déficit en déficit, vamos a destruir toda esa cosa.

Dr. BAÑALES. — Pero no me ha probado, ni remotamente, que los pelotaris que aportan una franquicia de \$ 400.00 y plico y la contribución de la cancha, no son castigados injustamente.

Sr. LARRALDE. — Eso no interesa. Hablo de acuerdo con estos datos, que el Consejo Directivo presupuestó y le estoy probando al doctor que la institución está dando, contra todo derecho a todos los asociados, más beneficios de los que realmente puede dar.

Dr. BAÑALES. Perfectamente; exigirles a todos los asociados que lagun frente a ese déficit.

Sr. LARRALDE. Dejemos aparte esta cuestión, no es lo que ahora tenemos que tratar. Además, eso no se puede hacer en esa forma pero prescindamos de todo esto. Le digo yo que si se cumple eso probablemente el doctor de lo que se crea por ahí de lo que me han dicho a mí que otras instituciones en vez de cobrar \$ 0.60 cobran \$ 0.40.

Dr. BAÑALES. Yo no me hago eco de nada de eso. He demostrado que los pelotaris nocturnos son castigados y he propuesto y sometido a la consideración de la Asamblea una moción

para que se vaya al reajuste, porque considero injusto que se consigne, en la forma en que se hace, a los pelotaris nocturnos.

Sr. LARRALDE. — Me dirijo a todos los socios, y de paso al doctor Bañales que ha considerado esto en esta forma, que si hay algunas instituciones que cobren \$ 0.40 a sus asociados debo decir, que los asociados de "Euskal Erria" tienen el beneficio de Malvín, que significó, el año pasado, —me refiero a la relación de Caja— \$ 1 847.26

Dr. BANALES. Propongo que se aplique, a los que van a disfrutar de Malvín, una sobretasa.

Sr. LARRALDE. El déficit de la Institución lo producirá Malvín en una pequeña proporción, tal vez de \$ 20.00 mensuales; todo el déficit está aquí, en el local social. Lo más grave es ahora que, sin fondos necesarios, se han llegado a gastar \$ 73.000 y no se trata de una miserable lámpara o una pequeña cuota de luz. No es eso lo que ha afectado las finanzas de esta Institución, es este local que, en realidad, recarga enormemente la cuota de los socios desde el momento que el 50 % de la misma va a amortizar el Local social. Esa es la verdad.

Le diré por qué se ha cobrado esa diferencia de luz. Es, porque, como le dije, prescindiendo de la cancha, ya los asociados tienen \$ 14.44 de beneficio. Así que, en realidad, hemos llegado a un extremo que no se puede admitir. Ahora bien, de primera intención, como hay otras circunstancias que colmaron la medida, y es una medida que se podía tomar de inmediato, por esa razón se cobró \$ 0.60, como se cobraba en un principio cuando la Institución estaba mucho más próspera que hoy.

Dr. BANALES. — Cuando los pelotaris no habían traído las franquicias de la luz eléctrica y de la contribución. Si se suprime la luz en la cancha no hay franquicias.

Sr. IGUAIN. Eso lo trajo "Euskal Erria" con su cancha y no los pelotaris.

Dr. BANALES. Si los pelotaris no fueran amateurs, no se hubiera conseguido la franquicia de luz.

Sr. PARRABERE. Una aclaración a raíz de lo que usted afirmó cuando el Consejo Directivo no cobraba la luz a los socios. Vd. había hablado de que las instituciones como ésta por su cancha, estaban exoneradas del pago de la contribución, pero en realidad no es así, porque yo mismo fui a hablar a la Dirección de Impuestos Directos y nos obligaron a presentar una exposición, haciendo así el Consejo Directivo. Lamentablemente con los Estatutos y después de la espera de varios meses, declararon que no respondía la exoneración a "Euskal Erria" ante

que tuviera la cancha. El doctor Gorril firmó la solicitud. El Poder Ejecutivo resolvió que no había lugar a eso, a pesar de las millones que se emplearon.

Dr. BANALES. — Sin embargo, la ley exoneraba la cancha.

Sr. PARRABERE. — Pero el Poder Ejecutivo de Laró —categóricamente— que a "Euskal Erria" no le alcanzaba ese beneficio. Yo mismo presenté el certificado.

Dr. BANALES. Tengo que declarar que "Euskal Erria" tuvo malos defensores. (COMIENZA A LEER LA LEY)

Sr. PARRABERE. — Sí, doctor, usted me lee el articulado que habla de las Instituciones que son exoneradas del pago de la Contribución inmobiliaria como entidades deportivas. Pero nuestro caso es distinto. El deporte es una rama del árbol que es la entidad "Euskal Erria"— una Institución de Contraternidad Baskongada— con finalidad esencialmente benéfica... La establecen sus Estatutos.

Sr. LARRALDE. Menos mal que yo no he actuado en esa gestión, porque sino era una culpa más que tenía. (HILARIDAD).

Dr. BANALES. — Lee el artículo 2° de la Ley.

Sr. PARRABERE. Todo eso está perfectamente allí, en el papel, en el texto de la Ley, que usted me lee, pero a "Euskal Erria" no se le otorgó esa exoneración por parte del Poder Ejecutivo, en el pago de la contribución. La realidad es muy distinta, señor. El Consejo insistió en sus reclamaciones y fué respaldado por varias personas que al parecer, tenían también sus vinculaciones.

Sr. LARRALDE. Recordaré lo que son los vascos y los pelotaris de aquel tiempo y le abora. En sus principios, "Euskal Erria" abonaba por este local \$ 12.00 de alquiler, y pagaba al Administrador \$ 35.00, total \$ 47.00 y los asociados pagaban a 12. Esta situación existió la

aquel tiempo, a la Institución le faltaba una cuota de \$ 2.00 a \$ 3.00 anuales, de acuerdo a las balanzas que el Doctor podrá ver a su tiempo. Con el número de 30 a 35 asociados y volviendo a la luz, ha dicho que esto colmó todas las medidas porque los socios que no alcanzan a pagar el local, además de esto, todavía están los deportistas de la cancha que también son deudos al juego, y los de todo eso pagar

una cuota y así como el Doctor Bañales cree que no se debía cobrar a los otros socios asociados que dicen que se debe cobrar.

Dr. BANALES. — Me he olvidado que presenté, hace como tercer año. Queda desde este momento en suspenso el cobro de la luz. Que si voy a sí a Ayarben al "cobro" la luz se

coura

Sr. PARRABÈRE. — Es antirreglamentario, es al Consejo Directivo a quien corresponde esa atribución según los Estatutos.

Dr. BANALES. — La Asamblea es soberana el Consejo falta a los Estatutos.

Sr. PARRABÈRE. — No apoyado. La Asamblea es soberana —lo repito— dentro de los Estatutos, debe sujetarse a ellos.

Dr. BANALES. Los socios pueden pedir una Asamblea para impugnar el presupuesto.

Sr. PARRABÈRE. No tiene facultad para impugnarlo ahora. Tiene que hacerlo cuando termine el ejercicio. Aquí dice "Señálese el mes de Julio para la Asamblea General Ordinaria, en ésta se presentarán las cuentas y lo que hubiere ocurrido digno de ponerse en conocimiento de los socios". Esta Asamblea no tiene facultades. Lea el artículo 37 de los Estatutos.

Dr. BANALES. De acuerdo, está bien claro a fin de dar cuenta de todo.

Sr. PARRABÈRE. — Entonces sí se puede impugnar, pero ahora no. El Consejo Directivo está facultado para tomar las determinaciones que considere convenientes para establecer salas de juego, para tomar el personal de administración y para dirigir toda la sede de "Euskal Erria".

Dr. BANALES. ¿Quiere leerme dónde dice que la Asamblea tiene que esperar el mes de Julio?

Sr. AROTCHAREN. — a fin de Fierecio.

Sr. PARRABÈRE. A la Asamblea actual no le corresponde estudiar eso sino que es al Consejo Directivo.

Sr. AROTCHAREN. La Asamblea General es distinta.

INTERRUPCIONES del Dr. Banales

Sr. PARRABÈRE. — Aquí dice "Se faculta al Consejo Directivo para formar el presupuesto de

" para tomar el personal que considere necesario. Y por el artículo 26, inciso a) se confiere al Consejo Directivo la administración general de la Institución. Quiere decir que esta Asamblea no puede resolver ni reconsiderar ni impugnar lo que el Consejo Directivo resuelve, porque está dentro de los Estatutos. La Asamblea, repito, es soberana dentro de los Estatutos. Se la ha llamado, en parte, a título informativo.

Dr. BANALES. — La Asamblea puede, en todo momento, impugnar.

Sr. GARMENDIA. — Creo que se la discutido las ante, y a pesar de eso no se ha sacado nada. Hasta ahora no he hablado una palabra a pesar de que en muchas circunstancias se me va acusando de obrar así con mucha vehemencia, pero si se justifica lo que he dicho ha sido para bien de

la Sociedad. Creo que lo fundamental en "Euskal Erria" es la armonía, es la buena voluntad que debe primar entre todos los socios para evitar todas estas manifestaciones, que dan lugar a muchas interpretaciones, para buscar el acuerdo entre las tres finalidades de la Sociedad. Por ese motivo creo que no se van a interpretar los Estatutos con ese carácter rígido, de beligerancia, porque podríamos ir a fondo y llegaríamos a la conclusión de que esta Asamblea es ilegal, porque el Consejo no estaba integrado para llamarla.

Dr. GORRITI. Una simple aclaración a propósito de la ilegalidad, esta Asamblea es legal desde el punto de vista que sostiene el Consejo, en mayoría; pero es ilegal porque no estamos en número. Voy a hacer una moción de orden. (INTERRUPCIONES del Sr. Garmendia).

Dr. GORRITI. — Pido a la Mesa que se ajuste a los Estatutos, pues estamos sesionando sin el número reglamentario.

Sr. GARMENDIA. Pero ésa no es la forma de solucionar este conflicto. Entiendo esa moción que hace el Dr. Gorriti, pero no vamos a entrar a discutir la mayoría, porque no estamos entre abogados; vamos a suponer que no estamos en número, pero esto no obsta que como asociados de "Euskal Erria" después de tantos años, la mayoría que estamos aquí, hablemos como verdaderos asociados de la Institución para buscar el medio de solucionar estos entredichos, estas contradicciones y estas desarmonías y aceptar lo que dice el Dr. Gorriti, creo que no es motivo para que nos levantemos en esa forma buscando sin buscar el medio de acabar esto de manera que en lugar de salir con el espíritu tranquilo ahondemos el abismo que ya existe. Yo creo que, con la buena voluntad que deban proceder todos los socios, busquemos de encontrar una solución a este reajuste sin herir los distintos intereses en juego que pueden haber en la Sociedad. Vamos a facultar voluntariamente al Consejo, si acaso con el asesoramiento de algunos asociados.

De manera que no podría hacerse tampoco la elección a que han estado llamando?

Dr. GORRITI. — Pero la elección se puede hacer a todo lo mismo.

Sr. GARMENDIA. Para facilitarle esa tarea al Dr. Banales y demás miembros del Consejo, vamos a buscar una especie de Comisión de Arbitraje que esté integrada por los distintos electores para que se reúnan y para que traten

basar, en merecimiento de la honestidad que no se ha puesto en duda aquí del Consejo. Hago moción en ese sentido y una vez más habrá cumplido con mi deber.

Sr. PARRABÈRE. Eso no se puede ni se debe hacer.

Sr. LARRALDE. — Se puede nombrar esa Co-

misión para estudiar y proponer si se quiere al Consejo por el Ejercicio que viene. Actualmente ésta es la que está en vigencia. Como el Dr. Bañales no me permitió que lo interrumpiera, quiero aclarar ahora que los \$ 102.44 que según él no se sabe de dónde son, esa suma es el promedio de los gastos que se han hecho en el local social durante 4 años.

Dr. BAÑALES. — ¿Y se han cargado en el Ejercicio 1938/39?

Sr. LARRALDE. — Evidentemente, y la razón es ésta: yo he presentado el estado de la Institución tal como es. Si me hubiera basado en lo que se ha gastado en el Ejercicio pasado, entonces hubiera sido un error, porque tenemos un gasto de \$ 1.025.00 que no se podía cargar totalmente al Ejercicio ése. En consecuencia buscando ese promedio en la pág. 240, usted verá la cantidad, cifras éstas de gastos extraordinarios que ha tenido la Institución. Aparte de ese gasto no hay más que \$ 100.87 y en consecuencia tuvimos que sumar esas cantidades que el Doctor verá aquí en la pág. 240.

Dr. BAÑALES. — El Sr. Tesorero ha presentado un resumen de todos los años en el Ejercicio 38/39, que sólo se han gastado cien pesos y centésimos.

Sr. LARRALDE. — Yo con esto presento a la Asamblea el promedio de lo que se ha gastado para poder formar el nuevo presupuesto. Porque no se podía presentar en un año ese gasto extraordinario, pues después en tres años no se gastaron más que cien pesos, de ahí que se haya buscado el promedio.

Dr. BAÑALES. — Acepto esa explicación pero me parece que quedan en el aire todas las otras.

Sr. LARRALDE. — Yo vuelvo a preguntarle: ¿dónde están las cantidades equivocadas? Precisamente porque es un asunto complejo, he dicho yo desde un principio que el Consejo Directivo hubiera quedado muy agradecido al Dr. Bañales si se hubiese tomado la molestia de venir a consultarlo, y le hubiéramos dado todas las explicaciones del caso. Usted entonces ¿no le hubiera hablado de estas cantidades con cierta suspicacia, como que esto es un error y que aquello no exista. Con un poquito más de buena voluntad con un poquito más de benevolencia se hubiera abersonado al Consejo Directivo que está a las órdenes de todos para darles todos los datos. Sobre todo, en cuanto a la exactitud de las cantidades. En cuanto a los rubros, cada uno tenemos nuestro criterio. Vuelvo a decir: si usted da a 50 personas para que haga un presupuesto de esta clase, tendrá usted indefectiblemente 50 presupuestos.

Dr. BAÑALES. — Si usted trae un enfermo y le pregunta a los socios de "Euskal Erria" qué le pasa, todos le van a dar una opinión distinta y un remedio distinto y ninguno va a estar en lo

cierto. A mí, con el criterio del médico, lo que me interesa es si el enfermo se cura o no se cura.

Sr. LARRALDE. — Usted con toda razón dice que, en realidad, si consulta a 50 médicos le darán 50 opiniones distintas. Yo no entiendo de medicina: lo único que sé es que dos más dos son cuatro. Por esa razón es que yo sostengo que el Doctor está completamente equivocado al querer decir, suponiendo que repare la palabra falacidad, — que los números no son exactos, porque son la relación exacta de los libros. Nada más es lo único que debo decir para salvar mi responsabilidad.

Debo añadir que yo he hecho esto con la mayor buena voluntad; también les diré modestia aparte que hace muchos años que actúo en esta Institución: he ocupado casi todos los puestos y nunca había querido ocupar la Tesorería, pero en esta emergencia me vi obligado a ocuparla porque las circunstancias lo requerían y como demorando a "Euskal Erria" para abandonarla en los momentos críticos. Por esa razón, porque nos encontramos con un déficit, — si hubiera sido una época de prosperidad no habría aceptado la Tesorería, — pero lo hice a pedido de mis compañeros, viendo que el momento era crítico y considerando que era una obligación de vaso hacer frente a la situación. He dicho que tengo la mejor buena voluntad y todos los compañeros de Consejo tienen el mismo pensamiento, a la misma idea, de que de ninguna manera a "Euskal Erria" le iba a hacer falta fondos para hacer honor a sus compromisos pero bien entendido que detrás de esto, viene la necesaria consideración del presupuesto, porque en el rumbo que estamos no podemos seguir, de acuerdo con lo expresado a los señores en la Memoria que se ha leído.

Dr. BAÑALES. — Por eso sometía a consideración esa moción para que se creara una Comisión integrada por miembros del Consejo y de la Asamblea para estudiar la consecuencia en natura de reajuste.

Sr. LARRALDE. — Pero cuando se deben millones a pagar de inmediato y no hay de dónde sacarlos.

Dr. BAÑALES. — ¿En qué forma se conseguirán en un mes mil pesos?

Sr. LARRALDE. — Lo que usted dice puede no sucederse para un Ejercicio venidero.

Dr. BAÑALES. — Por lo menos en el primer año de plazo.

Sr. ERREGJERENA (F). — Si la Institución llega a 200 socios más, se podría conjurar el déficit o no?

Sr. LARRALDE. — Le dije también en cierta oportunidad que todos esos son cálculos en el aire. En principio estamos en que "Euskal Erria" necesita más beneficios de lo que correspondía a

decir, habiendo rebajado la cuota de luz, de 900 asociados que tenía ha venido a 700 actualmente.

Sr. ERREGUERENA. — Es vergonzante que siendo la Institución principal racial vasca y habiendo en este país más de 5.000 vascos, que en una Asamblea de "Euskal Erría" no alcancen a haber más de 40 socios!!

Los dirigentes de la Institución debían de preocuparse de hacer más socios. De los 150 que he presentado yo se han tenido que retirar 140 como mínimo; ¿por qué razón se retiraban?

Sr. LARRALDE. — Esto no tiene nada que ver con "Euskal Erría". Vuelvo a decirle poniéndome en su terreno: ¿por qué si habiendo el Consejo Directivo rebajado la cuota de \$ 0.60 de luz, habiendo 900 asociados, en término de algunos años, a tal vez, han venido a 700? Entonces venimos a esto: que los asociados quieren \$ 1.25 por cada peso que entregan; y de acuerdo con ese criterio, vamos a considerar a la Institución bajo la luz mercantil,...

Sr. ERREGUERENA. — Si con 700 socios hay déficit, yo pregunto si con 900 socios no se conjura.

Sr. LARRALDE. — A la vista está. Cuando vino la disposición de que no se había de cobrar más la luz, lógicamente, debieron aumentar los socios y nunca bajar, como ocurrió.

Sr. ERREGUERENA. — Eso de la luz no tiene importancia, es un ápice. Me consta que cuando se reformó el local, de 600 o 700 socios que poseía entonces en el año 30, se llegó a mil socios. ¿Por qué? Algo, un factor hubo, sea cuál fuere; que la Institución hizo reformas y les parecía que valía la pena el local, etc., pero indudablemente los asociados vinieron.

Sr. LARRALDE. — Cuando había mil socios los de la cancha pagaban la luz. Ahora bien; se empezó a no cobrar la luz y los asociados vinieron a 700; ¿me puede explicar esto el señor Erreguerena?

Sr. ERREGUERENA. — Soy uno de los que siempre ha pagado la luz. Me refiero a esto: a una de las obras que parece que el Consejo Directivo ha hecho, porque no es hacer obra al hecho que se cobran \$ 0.10 más por concepto de luz. Es en de que debe llevar a hacer obra vasca, cosa de que el socio tenga un atractivo, no un principio material como creen. La prueba es que de los socios que vienen a "Euskal Erría", nadie ha hecho ninguna manifestación al respecto y mismo al cobro de la luz. Debo advertirle que los asociados que concurren al local social están en discordancia por dos principios; uno que es fundamental; ¿cómo es posible que el Consejo, formado por seis miembros que pertenecieron al Ejercicio anterior, que en todo aquel Ejercicio no hicieron mención, y que conforme entran estos seis elementos nuevos establecen

un reajuste que es pura y simplemente para atacar a esos señores?

Sr. IGUAÍN. — La situación financiera de "Euskal Erría" exigía este reajuste.

Sr. LARRALDE. — Voy a hablar claro: dice que el ajuste es para la cancha, y si usted ha leído la Revista verá que el ajuste en Malvín es de \$ 480.00; el ajuste de la cancha es de \$ 514.00 y el ajuste de la Sede Social es de \$ 1.375.62. Así que cuanto se diga de que es una medida tomada para la cancha, no es la realidad de las cosas.

Vuelvo a repetir lo dicho que no se me contestó; se empezó a no cobrar la luz cuando había mil socios y vinimos a 700. Falta, por desgracia, entre los asociados, el altruismo de aquel tiempo cuando había 300 socios; todos pagaban la luz, no había Malvín; aquí no estaba el hermoso local que hoy poseemos, y entonces resulta que las finanzas de la Institución iban viento en popa; ¿dos o tres mil pesos de economías anuales?

Sr. ERREGUERENA. — Debo advertirle, conforme manifiesta que no cobrando luz, nos vinimos a 700 socios; pero también, posteriormente, no cobrando la luz, se llegó a más de 900 socios y fué por obra, pura y exclusivamente, de la pelota.

Sr. LARRALDE. — Llegamos a 900 socios posteriormente a la construcción de la sede social. Estoy hablando del año 1932.

Sr. PARRABERE. — Cuando se cobraba la luz había 901 socios.

Dr. GORRITI. — El Sr. Garmendia dijo que, aunque no estuviéramos en número, acostumbáramos a opinar, por lo menos, en tono cordial para llegar a ponernos de acuerdo respecto a asuntos en que, posiblemente, el Consejo Directivo proponía o exponía a la Asamblea un asunto en el que no estamos de acuerdo; pero cuando las cosas se llevan a un terreno en que salimos de la cordialidad, y ante una manifestación del Sr. Erreguerena, de que el Consejo Directivo actual una vez que hizo una remoción de 5 o 6 miembros, aprovechó ese momento para traer a colación el reajuste del presupuesto, para llevarles la contra a los que habían salido, creo que hemos entrado en personalismo...

Sr. ERREGUERENA. — No he dicho eso ni he venido a la Asamblea para llevarle la contra a nadie.

Dr. GORRITI. — Voy a concretar: hemos caído del tono de la cordialidad, y saliendo de él pido a la Asamblea que se cumpla estrictamente el reglamento; que se ponga a votación, señor Presidente pues no estamos en número; estamos en forma ilegal.

Sr. PRESIDENTE. — No estando en número se levanta la sesión.

Eran las 22 horas.

PASTELERIA - PANIFICACION
TORRE EIFFEL

ESTEBAN FROST & Cia.

Avenida Gral. RONDEAU, 1677

Teléfono: U T E. 8 69 06

Montevideo

•

Especialidad en pan fino, primera, maíz, centeno y graham. Bizcochos de todas clases, Pan dulce, Galleta marina y de campaña. Se atiende servicio de casamientos y lunches, con personal competente.

**Tome mate
con**



LIVRE



La Reina de las Yervas

Local Propio
DANTE N° 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDES 644

DOASSANS ROSSI & C^{IA}.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

Automatizaci
MERCEDES: 8-25-49
DANTE: 4-40-91

Vacunas Anticarbunclosas «MANGUÍNHOS»

¡RECONOCIDAS POR SU EFICACIA!

Fue la primera vacuna es-
porulada de 1 año de dura-
ción en las ampollas que se
ofreció a los Hacendados
del Uruguay en el año 1917.

Representante y Distribuidor General:

JULIO PEREIRA DE SOUZA

PARAGUAY, 1638
U. T. E. 8 06 69

Direc. Teleg.
"Sable"

MONTEVIDEO

DISPONIBLE

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACIADA 3452

U.T.E. 22.85.47

"EL CARIOCA"

XX

CAFES y TES, son los mejores

MACHADO, RAGGIO & VACCA

CAFES TIPO FAMILIA. EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bts

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente o el anual

Bazar La Esperanza

Calle 25 de Mayo 227 al 228

U.T.E. 8.38.76

Mariezcurrrena Hnos.

Bazar San Juan

18 de Julio 1751, esquina Gaboto

U.T.E. 4.33.30

MONTEVIDEO

FORTE PAGO



CHAMPAGNE
CHARMANT
el champagne clásico



IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

■
Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

■
AV. AGRACIADA 1923 — U.T.E. 86834

DETECTIVES JACK

Informes. Vigilancia. Investigaciones

TARIFA ESPECIAL PARA LOS SOCIOS
Y SOCIAS DE «EUSKAL ERRIA»

■
SANTIAGO DE CHILE 1231
TEL. 8 72 06

Compañía Nacional de Carruajes

DE

Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejora-
miento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas
condiciones para servir al público por la moderación de sus precios.
Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado.

TELÉFONO: U. T. E. 4.48.76